Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse Herausgeber: La Croix-Rouge suisse

Band: 90 (1981)

Heft: 5

Artikel: Silence, on tourne!

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-683624

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

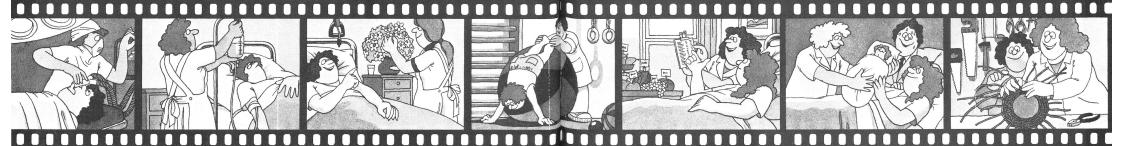
ENCE, ON TOURNE!

«Au carrefour de la technique et de l'humain»

carrefour de la technique et de l'hu- quotidienne bien choisies, des reprémain» offre 35 minutes d'images en sentants des différentes professions couleurs, passionnantes et souvent exerçant leurs activités: on les voit au émouvantes, qui nous emmènent dans travail dans des homes, des hôpitaux point commun: l'assistance au malade. l'univers des métiers de la santé. Réa- généraux, dans une clinique psychia- Excellent support d'information, ce lisé par la société Condor-Film SA à la trique, dans des domaines extra-hospidemande de la Croix-Rouge, ce film taliers, dans le tiers monde et dans des s'adresse principalement aux jeunes régions sinistrées. Mais le film ne en âge de choisir un métier – et présente pas que les aspects attrayants pourquoi pas un métier de la santé? de la profession en question; il montre En effet ce film leur présente, au cours également les difficultés et les respon-

Sorti le 12 mai 1981, le film «Au de scènes de la vie professionnelle sabilités qu'elle implique. Et, malgré leur diversité, ces professions (12 formations de base, 5 formations complémentaires) ont néanmoins toutes un film représente une base idéale et claire pour aborder et faire un choix parmi la diversité de ces professions liées au domaine de la santé.





Physiothérapeul plômé

Silence, on tourne

projecteurs, des câbles, des trépieds et

bien d'autres instruments encore, plu-

véritables studios de cinéma. Pour-

quoi «tout ce cinéma»? Tout simple-

ment parce qu'une équipe de la com-

pagnie cinématographique Condor-

Film tournait un film commandé par la

Croix-Rouge suisse, intitulé «Au

carrefour de la technique et de l'hu-

main». Dans ce film, pas de stars, mais

Infirmière-anesthésiste

des personnages qui ont tout autant Voilà la petite phrase qui, pour une d'intérêt et de talent: des infirmières, durée de quatre semaines, a ponctué des patients, des médecins, des thérala vie de divers hôpitaux de toute la peutes, etc. Suisse, bien souvent de l'aube jusqu'à tard le soir, pendant l'automne 1980.

Infirmière diplômée

en soins généraux

L'élaboration du scénario, commencée déjà en 1978, a demandé un On y vu, dressés un peu partout, des énorme travail de préparation et le contrat lui-même ne put être stipulé qu'une fois les besoins établis et les tôt inattendus dans des hôpitaux. Les buts fixés concernant ce support d'inchambres des malades, les laboraformation. Le scénariste, qui exerçait toires et les salles de thérapie se sont également les fonctions de metteur en transformés pour la circonstance en scène, eut à fournir un travail de recherches considérable et à mener de nombreux entretiens avec les représentants des diverses professions médicales. Il put enfin rédiger le scénario, qui fut approuvé, en raison du caractère spécifique des recherches, par un comité d'experts de la Croix-Rouge suisse.

Un film, trois titres

Aide hospitalière

Les producteurs de nos pays voisins ont la tâche plus facile, en ce sens qu'ils n'ont qu'une seule langue à utiliser. Mais respecter la pluralité des langues inhérente à notre pays ne se fait pas sans compromis, qui peuvent d'ailleurs entamer la créativité du réalisateur. Il était donc convenu dès le début que ce film comporterait les trois versions linguistiques: allemande, française et italienne. Mais il n'était pas question de synchronisation et on ne pouvait pas non plus envisager, en raison du contenu et des objectifs du film, de faire un film muet accompagné d'un simple commentaire. Mais la solution finalement adoptée respecte la pluralité linguistique; en effet, le tournage a été réparti

aussi bien en Suisse romande qu'en Suisse alémanique, ce qui explique que le son original comporte à la fois de l'allemand et du français, mais aussi de l'italien grâce aux patients qui s'expriment dans le film. Le texte accompagnateur, qui comporte les déclarations des protagonistes et les commentaires exprimés par les professionnels, a été enregistré en studio dans les trois langues, si bien que le film peut être livré selon la langue désirée et c'est ce qui explique les trois titres:

Diététicienne diplômée

Au carrefour de la technique et de l'humain Helfen - Mein Beruf? Aiutare gli altri – la mia professione?





«Au carrefour de la technique et de l'humain»

Film d'information sur les professions de la santé

Sage-femme diplômée

Caractéristiques:

Film en couleurs, 16 mm, sonorisation optique. Durée: 35 minutes. Versions: français, allemand, italien. Mandant: Croix-Rouge suisse, Berne. Production: Condor-Film SA. Zurich. Texte et réalisation: Phil Dänzer. Caméra: Marc Schlatter.

Contenu

Ce film conduit le spectateur dans des homes, des cliniques et des hôpitaux généraux. On y soigne des personnes âgées, malades, handicapées et atteintes dans leur psychisme. A l'hôpital, joie et tristesse se côtoient. Dans la salle d'accouchement, les parents se réjouissent de la naissance de leur enfant; dans la chambre de malade, une infirmière est assise au chevet d'un mourant...

Comme un film ne peut pas tout montrer, mais seulement des éléments précis, la présentation des diverses professions fait ressortir leurs caractéristiques. L'accent est aussi mis sur le travail d'équipe que constituent l'administration des soins et l'assistance. Les différentes professions s'imbriquent à la manière d'un engrenage. A côté de l'activité qui se déroule autour du lit du malade, le film donne aussi au spectateur un apercu des laboratoires et du service de radiologie.

En physiothérapie et en ergothérapie, les patients sont préparés à la nelle réadaptation. Le film permet également de découvrir des domaines

d'activité extérieurs à l'hôpital: les soins à domicile, l'aide familiale. Il existe une grande diversité de professions qui ont néanmoins un point commun: l'assistance au patient.

Ergothérapeute diplômée

De brèves séquences présentent des professionnels au travail dans les domaines suivants: soins généraux, soins infirmiers en psychiatrie, hygiène maternelle et pédiatrie, sagefemme (y compris les possibilités de perfectionnement), infirmière-assistante, aide hospitalière, intendante, diététicienne, laboratoire, radiologie, ergothérapie, physiothérapie.

Prêt

Croix-Rouge suisse Service des films Case postale 2699 3001 Berne Téléphone 031 667111 Cinéma scolaire et populaire suisse Centrale du film scolaire Erlachstrasse 21 3000 Berne 9 Téléphone 031 23 08 32 Le film est mis gratuitement à disposi-

tion des utilisateurs; seuls les frais d'expédition sont facturés.

D'autres moyens d'information (prospectus, diapositives) sont disponibles gratuitement à l'adresse suivante:

Croix-Rouge suisse Service de la formation profession-Case postale 2699

3001 Berne

16